

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

175

Maestro TOMÁS SALZMAN

Escuela N° 95

Fojas 5

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*[Handwritten signature]*

Córdoba  
Escuela N<sup>o</sup> 95  
Director Tomás Pakman  
Fue narrada por el Sr. Pedro Quiroga  
Edad 45 años

95

El eclipse de luna es presagio de guerra con otra nación o de guerra civil cuando se deseaba calmar las tormentas se reunían todas las personas de la casa y pronunciaban oraciones dedicadas a Santa Barbara y a San Jerónimo; y además para desviarla hacían cruces con sal, en las esquinas de la casa que miraban hacia el rumbo por donde se aproximaba la tormenta.

Otro procedimiento muy usado para ahuyentar las tormentas era haciendo repicar fuertemente las campanas en las iglesias

En cambio para atraer las lluvias hacían procesiones llevando imágenes y haciendo paradas en las posesiones de aquellas a quienes querían beneficiar, para lo cual debían pagar al cura cierta cantidad de dinero, debiendo echar además algo en la alcancía para la virgen.

Otro procedimiento para atraer a las lluvias y era el siguiente: estaguraban un sapo y luego le ponían sal en el lomo, y como es natural, el sapo gritaba, siendo ello una imploración a Dios, que le mandara agua para salvarle la situación.

Cuando se encontraba un sapo "panza arriba" era señal de lluvia, igualmente

cuando retroza la hacienda

*Caracas*  
*Dajmery*



Córdoba  
Escuela N<sup>o</sup> 95  
Conicio Calzmann

Curanderismo. Era muy común curar de palbra, siendo este arte muy apreciado, del cual el poseedor guardaba secreto, por creerse, que el que lo revelaba perdía sus poder curativo adquiriéndolo en cambio aquel a quien se le había revelado.

Para curar un animal embriachado se decía lo siguiente "Este animal tiene once gusanos sacándole uno queda 10" y repitan "Este animal tiene diez gusanos sacándole uno quedan nueve gusanos" y así sucesivamente hasta que llegaban a cero.


Podía usarse también este otro procedimiento: Se cortaba una garra de cuero y con ella se hacían tres cruces en la parte enferma, se rezaba un credo y luego se colgaba la garra en el pescuezo del animal.

Se conseguía el mismo resultado dando vuelta la pisada del animal. Para ello se hacía caminar al animal embriachado en un lugar donde la tierra fuera blanda luego con un cuchillo se levantaba el pedazo de tierra donde estaba la impresión y se lo daba vuelta.

Para curar el reumatismo. Bastaba sobrar se en el seno una pupa y llevarla hasta que se pagasen los dolores.

Se conseguía el mismo resultado bañando la parte enferma en una cocción de molle. El agua para el baño debe estar lo más caliente posible.

cuando hay una parturienta en la casa  
se enciende un pedazo de vela de cebo, con lo  
cual se consigue que el parto se produzca  
a la terminación de la vela

  
Salamanca *Aguray*

Córdoba  
Escuela N<sup>o</sup> 95

Émilio Palma

Supersticiones relativas a las plantas  
de higuera. Cuenta la creencia de que esta  
planta carece de flor y que ello es debido a una  
maldición de la virgen María. El caso sucedió  
en la siguiente forma: Viajaba la virgen Ma-  
ria con el niño Jesús, <sup>en una mula</sup> cuando al llegar enfrente  
a una higuera, que estaba completamente lle-  
na de flores blancas, voló una perdiz, haciendo  
caer un montón de flores, lo cual espantó  
la mula. Desde entonces ni la higuera tie-  
ne flor ni las perdices suben a los árboles.

Quien observe una higuera el viernes  
santo a las 24 horas verá una flor semejante  
a una luz pálida, lo cual dará suerte a  
quien la vea.

La anda. La anda era considerada "contra"  
que significaba inmunizar, al que la llevaba  
como relicario, contra los daños maldéficos del  
"quaticho" que era un artefacto o filtro que  
preparaban las brujas para hacer mal  
a otros o enamorar a las personas.

La santa rita. Era una enfermedad consi-  
derada como signo de desgracia.

Superstición relativa a la muerte

Cuando muere un niño menor de 7 años  
(un angelito) se festeja el acontecimiento  
con varios juegos de pruebas que duraban dos  
y tres días. Se llevaba el pequeño cadáver de  
casa de los padres a la de los padrinos donde  
se lo adornaba con flores.

Los concurrentes felicitaban a los

padres por tener un hijo en el cielo, sien-  
do ello el motivo de la fiesta.

Después se cobcaba en la cintura  
del cadáver un largo cordón, en el cual primero  
los padres, después los parientes y amigos le ha-  
cían un nudo, lo cual era para que el "an-  
gelito" los llevara al cielo cuando ellos murie-  
ran.

Cuando un adulto moría se creía  
que si este tenía los ojos abiertos se iban de  
recho al cielo; pero si los tenían cerrados pasa-  
rían por el purgatorio o irían al infierno.

Correas 

bórdola  
 Escuela N<sup>o</sup> 95  
 Tomás Pazman

Adivinanzas.

Una mujer se casó  
 no teniendo más de un día  
 y de tal suerte vivía  
 que antes de nacer murió  
Adán y Eva en el paraíso

Balcón sobre balcón  
 sobre el balcón está una dama  
 y sobre la dama una flor  
el candelero con la vela

Una niña linda y bella  
 por más bonita que sea  
 no se deja de mojar  
 los pechos cuando meca  
los ojos

Hubo un virreinte ~~que~~ de este mundo  
 que nunca supo pecar  
 murió llorando a Jesús  
 y nunca se pudo salvar  
 Una mujer llamada Jesús crió un loro. Este  
 fue robado por un carancho y mientras lo des-  
 pedazaba gritaba Jesús, Jesús.

Ya viene el verano, ~~me~~  
 maduro yo  
 verde me comer  
 maduro no  
Fruta alpatari



Pasa el agua  
no se moja  
habla sin tener boca  
la carta

Una casita de tejores  
con cuatro horcones  
El Quirquincho

Sombrero sobre sombrero  
sombrero de rico pario  
no me lo advinareis  
aunque te estes todo el año  
la cebolla

Una vieja con un diunte  
llama a toda su gente  
la campana

Una vieja rezongona  
camina con las orejas  
la carreta

### Relaciones

La naranja es anaranjada,  
el limón es color caña  
como quieras que te quiera  
si tu corazón me engaña

La cinta para ser cinta  
no ha de ser de dos colores  
la niña para ser niña  
no ha de amarrar dos corazones

La mujer que ami me quiera  
me da de dar sin gran trabajo  
lo que en la taba está arriba  
cuando la suerte está abajo

Las barandillas del puente  
se menean cuando paso  
a ti solita te quiero  
dellas demás no hago caso

## Relaciones

Preciosa concha de mar  
que se lava sin espuma  
pero que concha tan desgraciada  
que nunca tuvo fortuna

## Respuesta

Si mi concha desgraciada  
nunca tuvo fortuna  
más desgraciado es tu pingajo  
que no tuvo concha ninguna

La mujer que a mi me quiere  
tres cosas ha de tener:  
buena cara, buena pierna  
y buena cadena también.

Desde que la vi la quise  
y Usté que dice s.

## Respuesta

Que desde que lo conocí lo amé  
ahora que dice Usté s.

Las niñas de estos años  
son como las golondrinas:  
cuando ven un mozo  
alzan la pierna y se omanan

De vicio te vienes estendiendo  
como verdolaga en huerta  
si a la larga o a la corta  
has de correr por mi cuenta

## Resp.

Chí a la larga ni a la corta  
he de correr por tu cuenta  
y te has de quedar trabucando  
como perro en vaca muerta

Jesucristo e la sierra  
polainas verdes  
hacete aun las bien mis  
y no me atropelles

Resp

Ab'estas por atropellar  
atropella' con gana  
movete ligerito  
y no me hagás sentar la gana

Me han dicho que no me quieres  
caramba pero no es cierto  
a jurar no me atrevo  
caramba pero no niunto

Frente a mi casa  
tengo una piedra verdosa  
pa empinar mi sombrero  
por esta niña dorosa

